

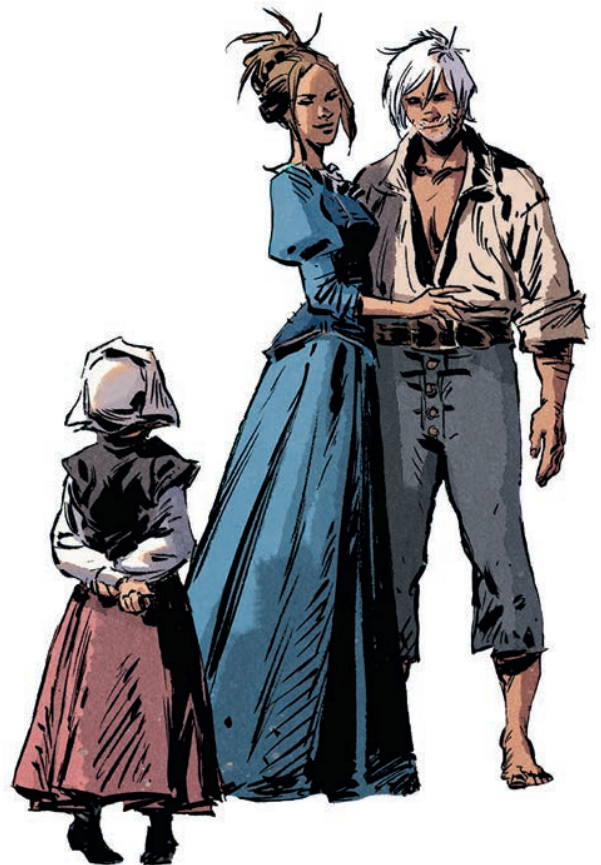


KOLORKA

Dorison & Montaigne

1629.

ĐAVOLJI APOTEKAR



FIBRA

www.fibra.hr
www.stripovi.com



KOLORKA

Knjiga 263

Dorison & Montaigne

1629.

Đavolji apotekar



Scenarij

Xavier Dorison

Crtež

Thimothée Montaigne

Boja

Clara Tessier

Originalno izdanje

1. L'Apothicaire du diable (2022.)

Izdavač

Naklada Fibra d.o.o.

FIBRA

Samo dobri stripovi.

Glavni urednik

Marko Šunjić

Prijevod

Tony Šercer

Lektura

Aleksandar Gucunski

Dizajn

Melina Mikulić

**Redaktura, prijelom i
priprema za tisak**

Marko Šunjić

Tisak

Denona d.o.o.

Naklada

500 primjeraka

ISBN 978-953-321-784-5
Zagreb, rujan 2023.

Knjiga je objavljena uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija
Republike Hrvatske.

Original Title: 1629, ou l'effrayante histoire des naufragés du Jakarta –

Tome 01: Chapitre 1 – L'Apothicaire du diable

Authors: Xavier Dorison & Thimothée Montaigne

© Editions Glénat 2022 by Dorison & Montaigne – ALL RIGHTS RESERVED

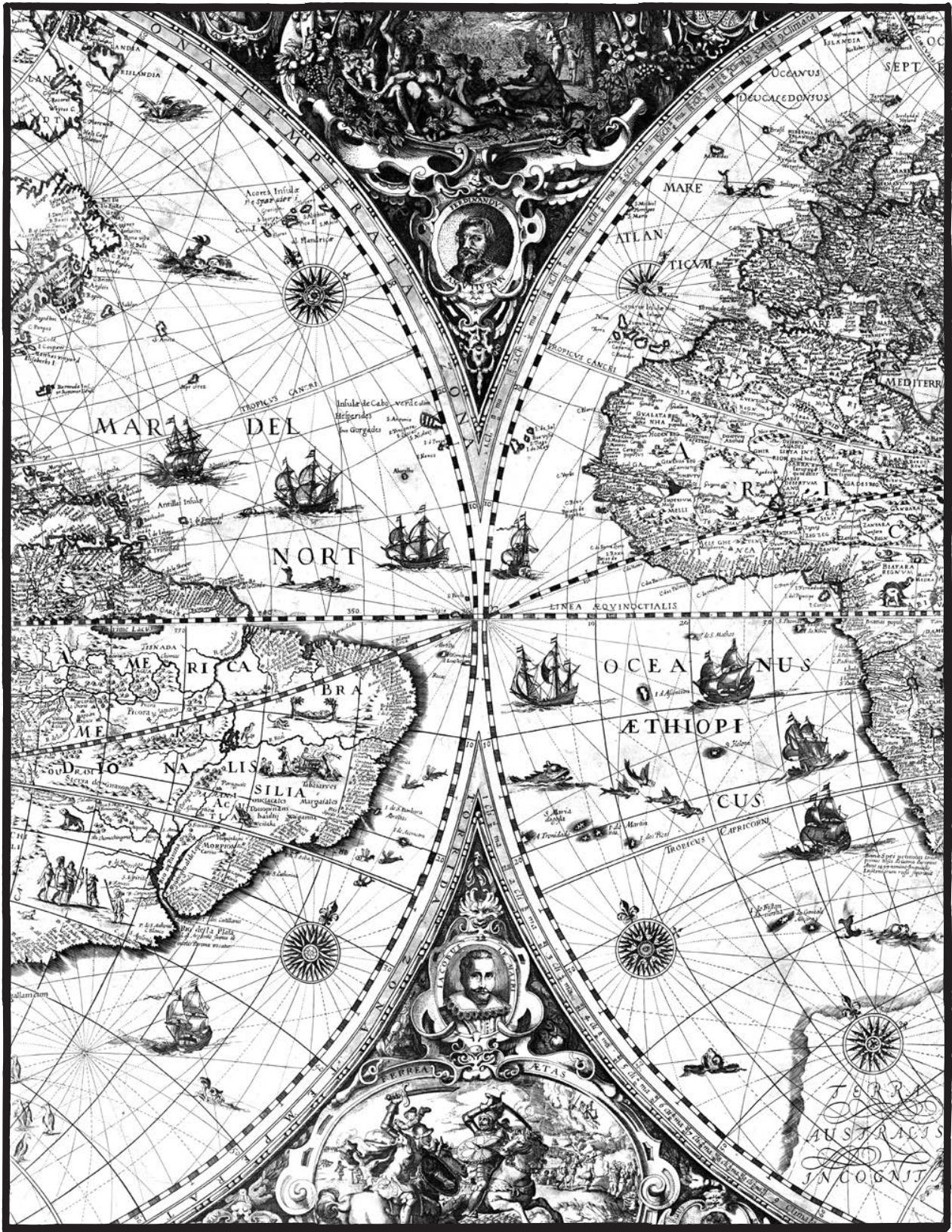
PRVI DIO

ĐAVOLJI APOTEKAR

1629.

*ili grozomorna pripovijest
o brodolomcima s broda Jakarta*





© Bavarska državna knjižnica, München

“ODUMIRANJE DUŠE” ...



avedeni pojam – koji je opisao Philip Zimbardo, profesor psihologije sa Sveučilišta Stanford – nekima od nas izmami osmijeh, a u drugima budi poetske asocijacije. Riječ je, međutim, o stvarnom psihološkom fenomenu čija priroda leđi krv u žilama. Proučavajući događaje od Bartolomejske noći, preko armenskog genocida i krvoprolića u Ruandi, do Holokausta i zločina počinjenih nad zatvorenicima u Abu Ghraibu, Philip Zimbardo opaža strašnu nit koja se provlači kroz sve te užase: potpuno gašenje empatije unutar skupine, koje neumitno vodi do dokinuća njezina osjećaja za moral, što pak za posljedicu ima sadizam i krvoproliće.

“*Meni se to ne bi dogodilo*” ili “*Ne u naše doba*” nedvojbeno su najveće besmislice koje čovjek može izreći na tu temu. Bilo tko, doslovno bilo tko od nas može postati krvnik, čovjek s mačetom ili zatvorski čuvar nad kojima se toliko gnušamo. Upravo tu univerzalnost i bezvremenost Zimbardo obrađuje u svom fantastičnom eseju pod nazivom *Luciferov efekt*...

I doista, pregršt je dokaza – od povoja čovječanstva do danas – koji potvrđuju valjanost njegovih teorija.

Smatram da jedna nesretna epizoda iz naše povijesti jasno potkrepljuje njegove zloslutne tvrdnje.

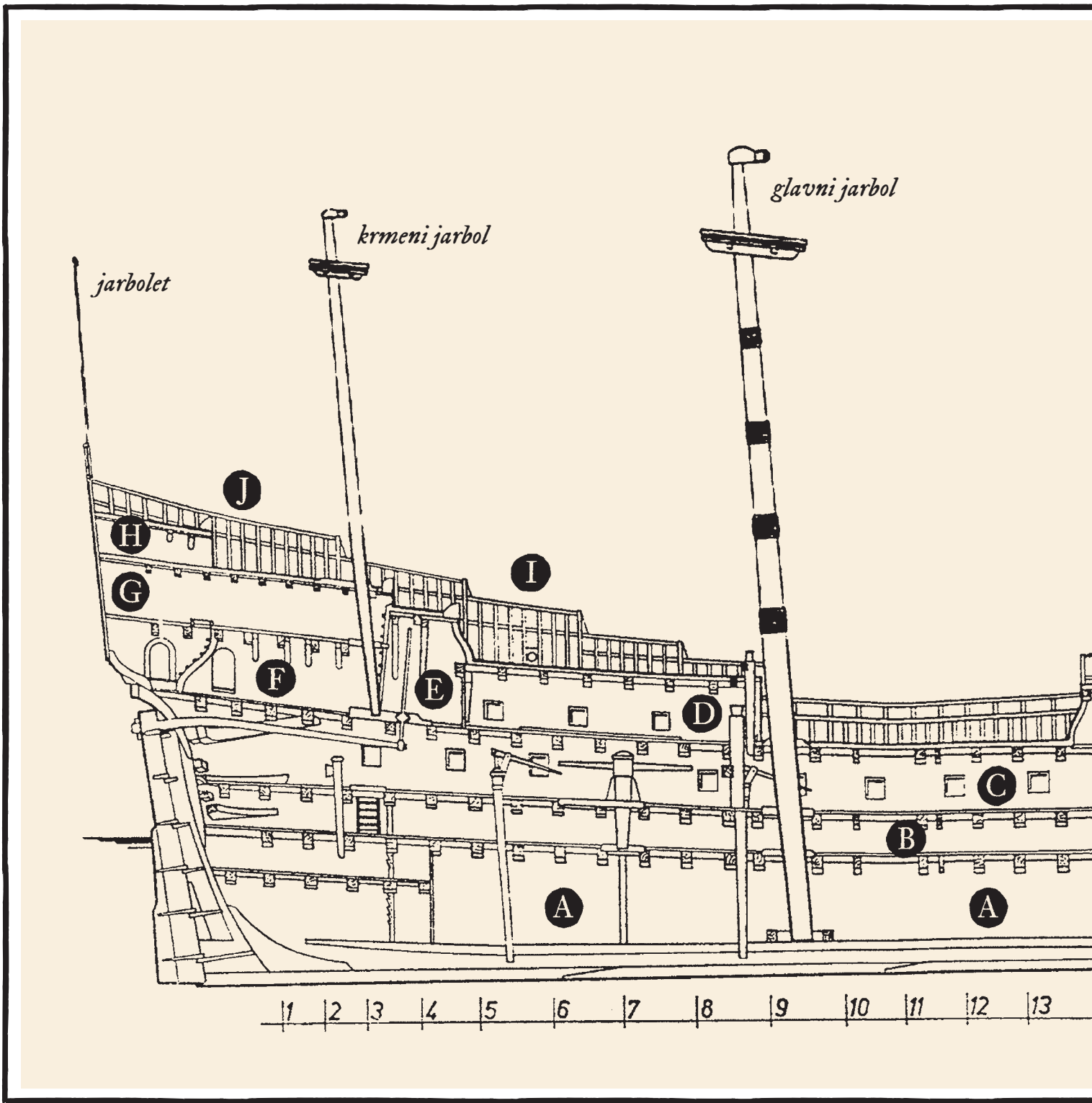
Riječ je o itekako stvarnoj priči koja započinje u Republici Ujedinjenoj Nizozemskoj, današnjoj Nizozemskoj, koja je na početku 17. vijeka “najotvorenije” društvo zapadnog svijeta, bastion vjerske tolerancije, kolijevka slikarske i uopće umjetničke revolucije, sveučilišno i trgovačko središte bez premca. Ništa – *apsolutno ništa* – nije dalo naslutiti da će takvo društvo ispisati najkrvaviju stranicu svoje pomorske povijesti...

Godina je 1629., Nizozemska zapadnoindijska kompanija (*Vereenigde Oost-Indische Compagnie* ili, skraćeno, VOC) najmoćnija je i najbogatija kompanija na svijetu – prva “multinacionalka” u povijesti svijeta. Donosi zakone, kuje novac, a na brodove ima pravo postaviti jednog od svojih predstavnika, takozvanog nadzornika tereta, čije ovlasti premašuju ovlasti broskog kapetana, što čini jedinstven slučaj u povijesti moreplovstva. Imajući na umu takvu moć, nezamislivu stegu i dotad nezapamćeni društveno-kulturološki kontekst, možda bismo bili u napasti da začepimo gubicu profesoru Zimbardu i opovrgnemo to da su neki društveni konteksti ipak do te mjere “zatvoreni” da je odumiranje duše u njima jednostavno ne-mo-gu-će.

Nažalost, tragedija koja je snašla “returnsheppen” Bataviju pokazuje da bismo se grdno prevarili.

Nemojte reći da vas nisam upozorio.

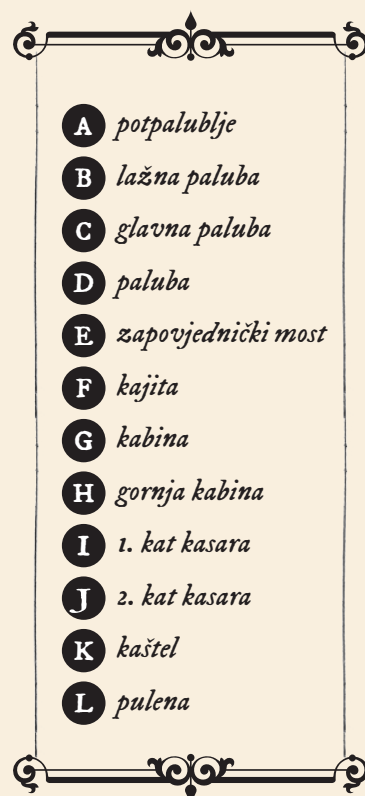
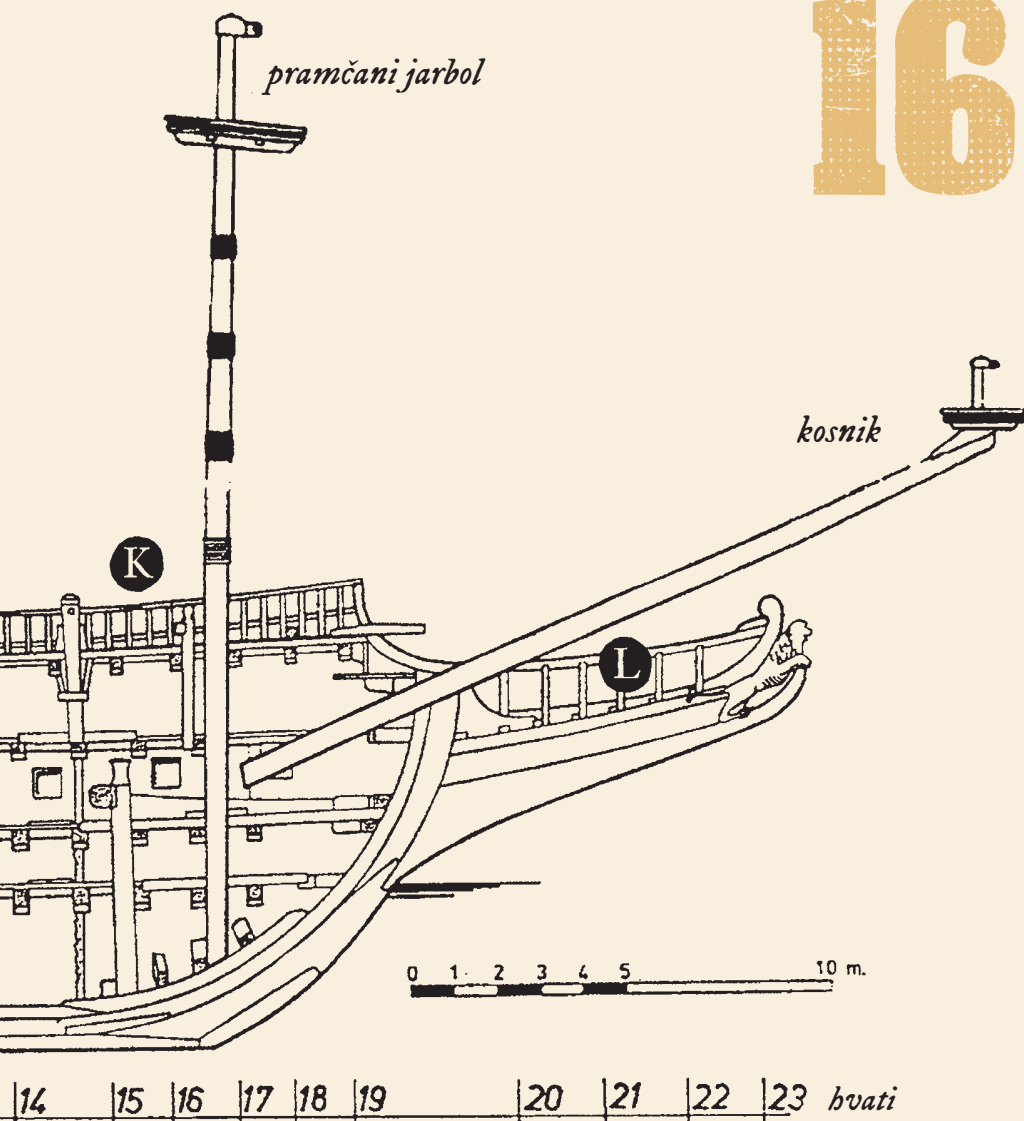
XAVIER DORISON



© D.R.

JAKARTA

1629.



NAPOMENA AUTORA

Nizozemskom riječju "Batavia" nekoć se nazivalo indonezijsku prijestolnicu, današnju Jakartu...

Autori su u stripu odlučili zadržati potonji naziv, kako za grad, tako i za sam brod.

Iako je dobrim dijelom nadahnuta stvarnim događajima, ova je priča prvenstveno adaptacija u kojoj su autori izmiješali činjenice i fikciju kako bi dočarali istinu onako kako je oni vide.

U tom su duhu autori odlučili latinizirati nizozemska imena nekih od likova.

POMORSKI PUTOVİ



© Bavarska državna knjižnica, München

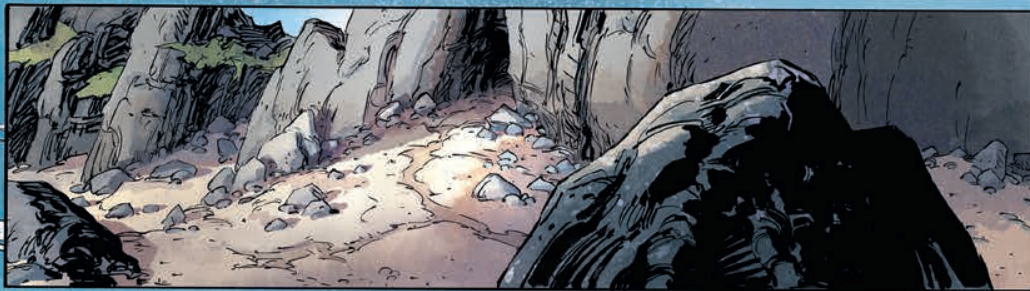


— « UOBIČAJENA » RUTA

- - - PLOVIDBENA RUTA JAKARTA

— JAVA - OTOCI ABROLHOS

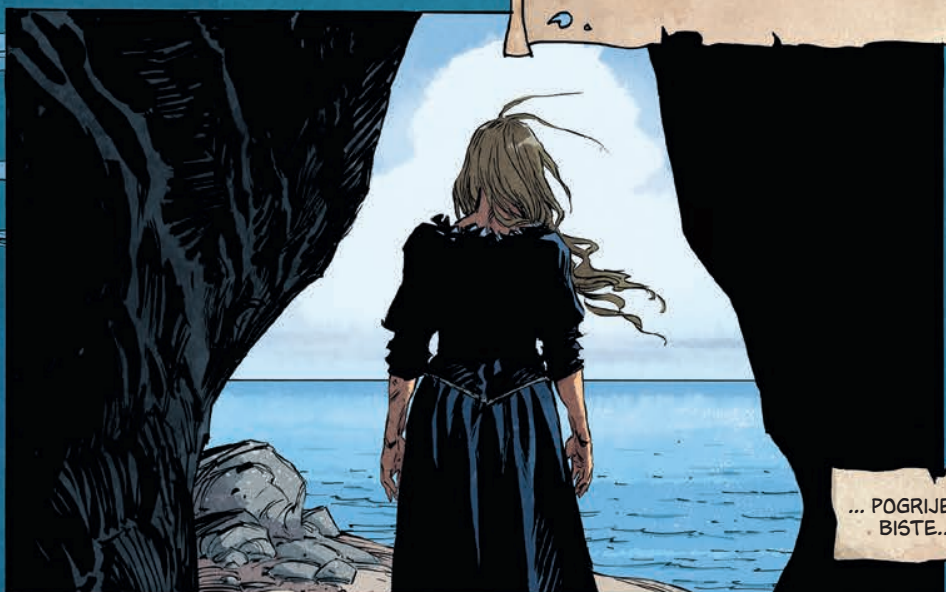




"Da niste poštedjeli ni jednog jedincatog čovjeka.
Iščupajte čeljad iz utroba materinih. Ivi nek nestanu s
lica Zemlje, kao da ih nikad nije bilo..."

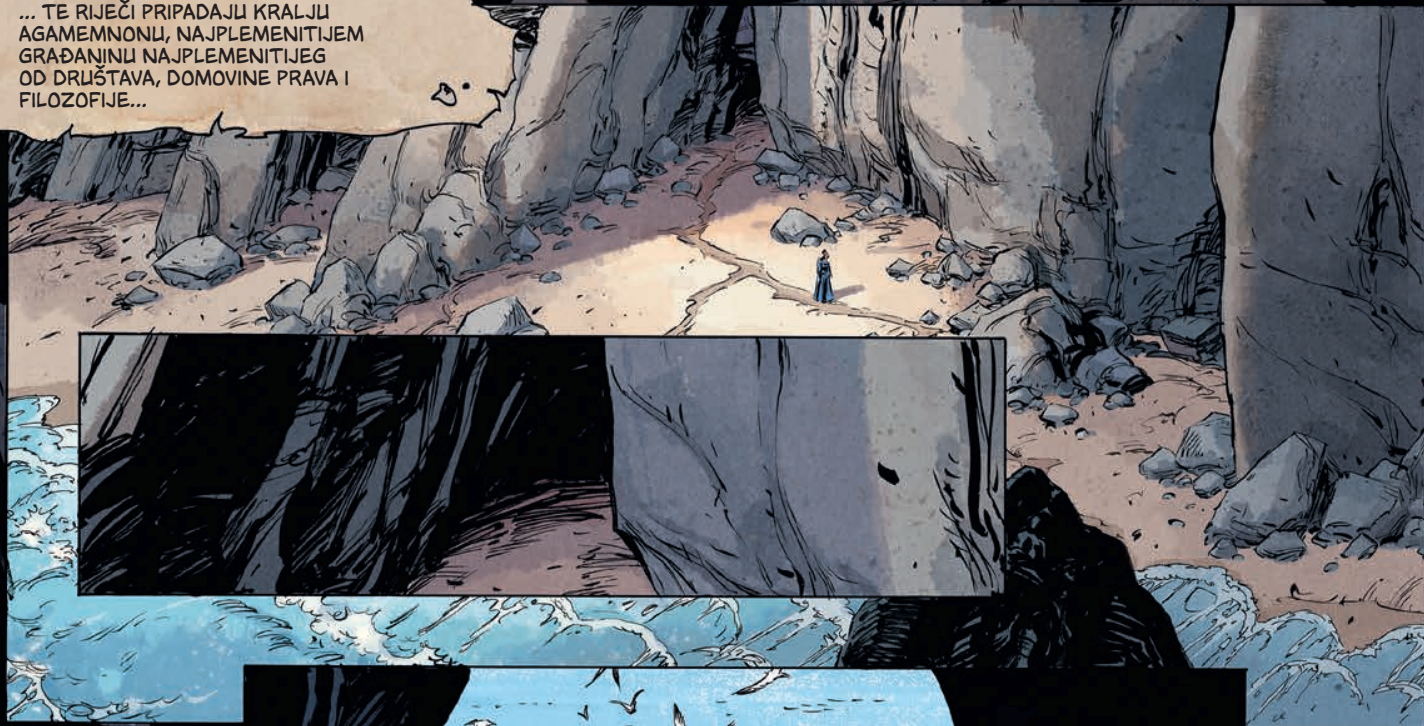


VI, KOJI ČETE ME USKORO PREZIRATI I
MRZITI, MOŽDA BISTE BILI U ISKUŠENJU
DA TIH NEKOLIKO KRVOŽEDNIH RIJEČI
PRIPIŠETE MENI...



... POGRIJEŠILI
BISTE...

... TE RIJEČI PRIPADAJU KRALJU
AGAMEMNONU, NAJPLEMENITIJEM
GRAĐANINU NAJPLEMENITIJEG
OD DRUŠTAVA, DOMOVINE PRAVA I
FILOZOFIJE...



... ZATO, KAD MI POŽELITE
ŠUDITI, PLJUNUTI MI U LICE ILI
ME ZASUTI KAMENJEM DA MI SE
SVAKA KOŠČICA U TIJELU SKRHA,
ŠJETITE SE AGAMEMNONA I
ZAPITAJTE SE...



AKO JE VRLO MIKENSKI KRALJ,
JUNAK TROJANSKOG RATA,
MJERA DOBROTE...





... TKO LI JE
ONDA MJERA
ZLA?

GLAVA PRVA

SAMO OČAJNICI

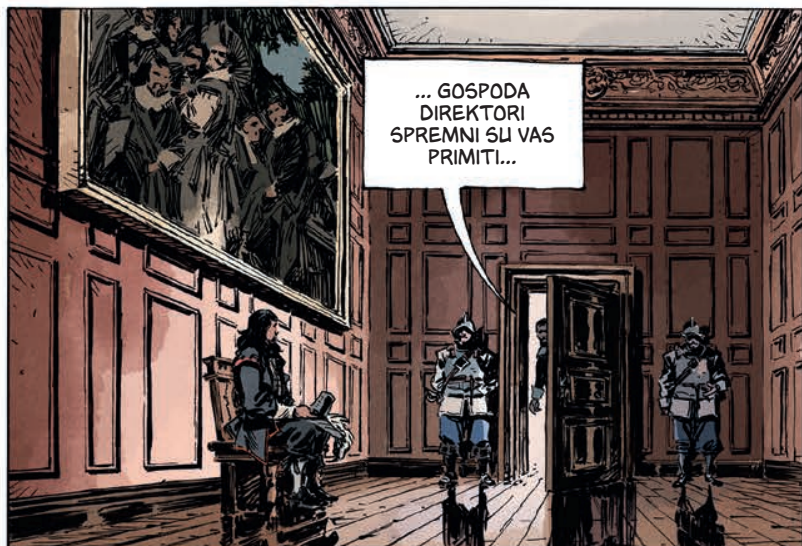




AMSTERDAM, 1628...



FRANCISCO PELSAERT...



... GOSPODA DIREKTORI SPREMNI SU VAS PRIMITI...





DAKLE, PELSEART... ZAVIDNI USPJESI U TRGOVINI INDIGOM, GOVORITE HINDUŠTANSKI I PERZIJSKI, I... O, DA, VAŠI PREGOVORI DA NAM OSIGURATE PRISTUP DVORU VELIKOG MOGULA NESLAVNO SU PROPALI!

ZATO ŠTO VELIKI MOGUL NIJE VIŠE BIO U PALAČI KAD SAM ŠTIGAO, GOSPODINE.



NO, NO... PELSEART, ZANIMAJU NAS VAŠI PROJEKTI, A NE VAŠE ISPRIKE...

U IZVJEŠTAJU KAŽETE DA VELIKOG MOGULA NISU ZANIMALI UOBICAJENI DAROVI, VEĆ NAKIT. AKO SAM DOBRO RAZUMIO, ŽELIMO LI OBNOVITI ODNOS E S NJEGOVIM DVOROM, TREBALI BISMO MU POKLONITI KAKAV PRVOKLASNI NAKIT?

DA, GOSPODINE PRVI DIREKTORE.



ŠTO KAŽETE NA OVEČU KAMEJU S UREZANIM AHATOM OPTOČENIM ZLATOM I UMETNUTIM DRAGIM KAMENJEM? HOĆE LI TO BITI DOVOLJNO?

TO ĆE BITI... SA-VRŠENO.



DAĆ ĆEMO JOŠ JEDNU PRILIKU VAŠEM PRISTUPLU. IMENUJEMO VAS NADZORNIKOM TERETA NA JAKARTI, NAŠEM NAJNOVIJEM RETURN-SHEEPENLU... OSIM KAMEJE, U INDIJE ZA POTREBE PREGOVORA PREVOZITE I VIŠE OD 300 000 GULDENA U ZLATNICIMA I NAKITU. SMATRAJTE SE POČAŠĆENIM: NI JEDAN VOC-OV* BROD NIKAD NIJE PREVOZIO TOLIKO BOGATSTVO!



IMATE 120 DANA DA DOPLOVITE DO JAVE. I DA ODANDE KRENETE PREMA AGRI...

120 DANA?? GOSPODINE PRVI DIREKTORE?! TO JE... PREMALO VREMENA.

MA JE LI? *Gouden Leeuw* JE TREBALO 127 DANA, A NJIHOV BROD NIJE BIO NI Približno MODERAN POPUT VAŠEG! MORAMO BITI ZADOVOLJNI OVOM MISIJOM, PELSEART. DA TRAJE DULJE OD 120 DANA, NAŠI BI TROŠKOVI BILI TOLIKI DA...



DA BISMO GLUBILI NOVAC.



DA, GOSPODINE... RAZUMIJEM... KAD ISPLOVLJAVAMO?

VEČERAS...

MOLIM?

NAD AMSTERDAM SE NADVIJA OLIJA. KAPETAN JAKOB ŽELIO JE PRIČEKATI DA MINE, ALI MI BISMO JE RADIJE PREDUHITRILI. STIGNETE LI ONAMO NAKON ŽETVE ZAČINA, NEĆETE IMATI SNAŽNU PREGOVARAČKU POZICIJU.



PO... POSTAVILI STE ARIANA JAKOBA ZA KAPETANA MOG BRODA?!!



DA, I VJERUJEM DA ĆETE PROBLEMIMA KOJE STE IMALI S KAPETANOM ZNATI PRETPOSTAVITI INTERES VOC-A...

JEDINI "PROBLEM" KOJI IMAM S KAPETANOM JAKOBOM JE TAJ ŠTO NE ZNAM JE LI TAJ ČOVJEK VEĆI GLUPAN ILI NASILNIK!...



NEMOJTE TAKO!

NISAM NI IZDALEKA GLUP KOLIKO SAM NASILAN!!!



SVAKAKO! INAČE ANGAŽIRAMO DJEČAKE IZ CRKVENIH ZBOROVA, A KAPETAN JAKOB JE UPRAVO OLIČENJE SVETOSTI!! HA, HA, HA!



... I JEDAN OD NAŠIH NAJVRŠNIJIH KORMILARA!



PELSAERT, NIJE ČAS ZA DJETINJARJE! NAŠA JE KOMPANIJA PRETRPJELA TEŠKU UVREDU... USTANAK! POBLJENJENICI SU ZAPOSJELI MEEUWTJE, ZAKLALI ČASNIKE I PREDALI BROD U LA ROCHELLE. FRANCUZIMA!

SAMO JEDAN BROD?...!



I JEDAN JE PREVIŠE! NIJE STVAR U TISUĆAMA IZGUBLJENIH GULDENA, VEĆ U OSKVRNUTOM UGLEDU KOMPANIJE! JOŠ JEDAN INCIDENT SLIČAN OVOME - JEDAN JEDINI! - I MISLITE DA ĆE NAM DIONIČARI I DALJE POVJERAVATI SVOJE BOGATSTVO?



ZNATE, SLABOST NE PRAŠTA...

... KAO NI MI...




NE MOGU ISPLOVITI BEZ PRVOG ČASNIKA...


ZA SLUČAJ DA MOJE ZDRAVLJE ILI ŽIVOT...




BEZ BRIGE, STALO JE NAMA DO NAŠE JAKARTE! MOĆI ĆETE SE RAZBOLJETI MIRNE DUŠE. PRONAŠLI SMO VAM PRVOG ČASNIKA. ŠTOVIŠE, UPRAVO SE LIKCAVA NA BROD!




RIJEČ JE O POMORSKOM
NOVAJLIJI, ALI VRSNOM
POZNAVATELJU ZAČINA. TOPLO
NAM GA JE PREPORUČILO
NEKOLIKO ZNANACA.




... IMATE SREĆE! NJEGOVA
NAOBRAZBA I ZNANJE
LIVELIKE NADILAZE TAKVU
VRSTU SLUŽBE! NADAMO SE
DA ĆETE MU UKAZATI DUŽNO
POŠTOVANJE.



... ČOVJEK JE
APOTEKAR...



ZOVE SE
JERONIMUS
CORNELIUS...



... IMAMO RAZLOGA
VJEROVATI DA ĆE
VAS IZNENADITI.



**OTVARAJTE
VRAŽJA VRATA!
NEMAM CIJELU
NOĆ!**



**STIŽEM!
STIŽEM!**

**LAKŠE MALO!
ZNATE LI VI
GDJE STEZ!**



**AAAH... SMRDIŠ
GORE OD KREPANOG
ŠTAKORA! ZAR SE U
OVO DOBA PROŠJACI
PO KUĆAMA?!**

**BRIŠI!
NEMOJ DA
MORAM PO
ŠTAP!**



**NISAM
PROŠJAK,
NEGO
MORNAR.**

**WIEBBE HAYES,
GABIJER. I
DOBRO ZNAM
GDJE SAM...**



**... TRAJIM
GOSPOĐU
LUCRETIJU HANS.**

MOLIM?!



**TI MORA DA SE ŠALIŠ?
GOSPOĐA LUCRETIA
JUTROS JE SAHRANILA
SVOGA POSLJEDNJEG
SINA! U TIJEKU SU
KARMINE!**



**MAA... KAKVO
ISPLOVLJAVANJE?
KAKVA PRTLJAGA?!**



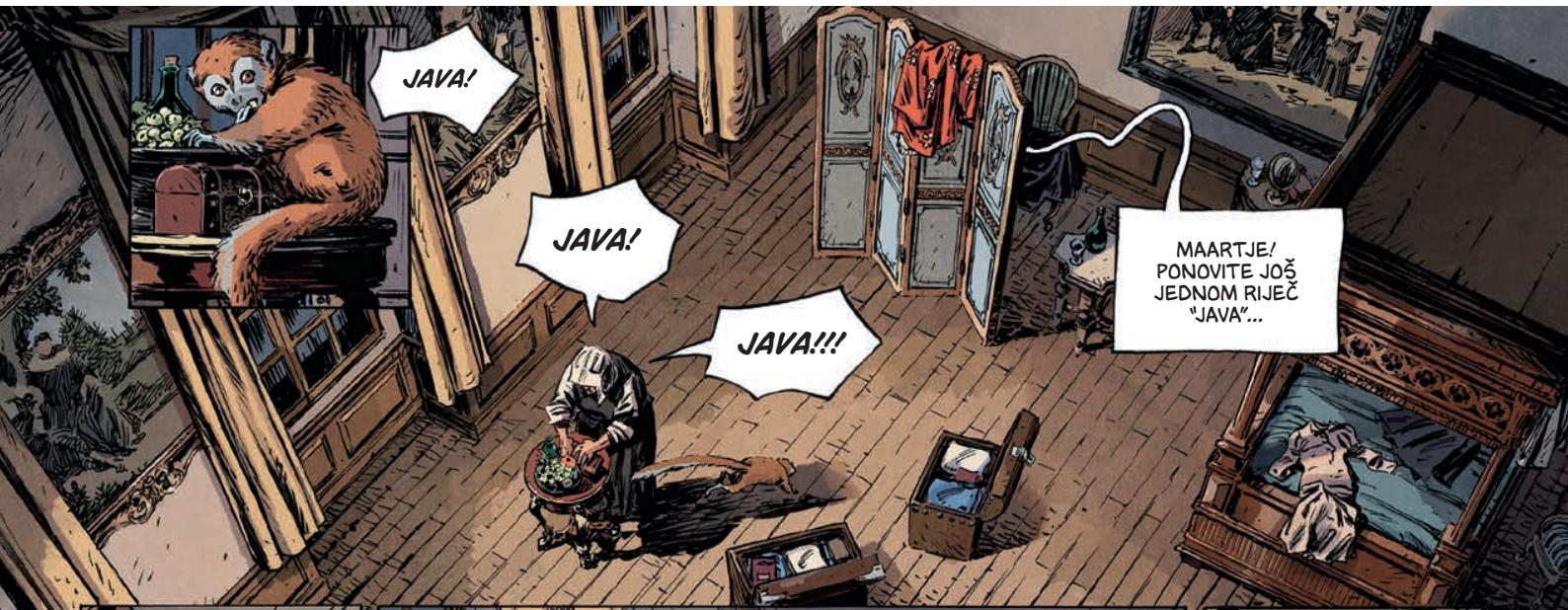
**AL' NEKA NE UZIMA
SA ŠOBOM CIJELU
PALAČU! NEŠTO PARA,
DVA KOVČEGA LIVRH
GLAVE I, NARAVSKI,
OBJE SISE! HAJDE...
ČEKAM JE OVDJE...**

**NE... NE BISTE LI JOJ
TO SAMI IZVOLJELI
REĆI? NE... NE ŽELITE
SE SKLONITI S KIŠE?**



**O, NE! TO UNUTRA
NIJE MOJ SVIJET? KIŠA
JE MILA MAJKA SPRAM
SLANE VODURINE KOJE
ČU SE NAGUTATI NA
BRODU!...**

**UŽIVAM
DOK MOGU.**



JAVA!

JAVA!

JAVA!!!

MAARTJE!
PONOVI TE JOŠ
JEDNOM RIJEČ
"JAVA"...



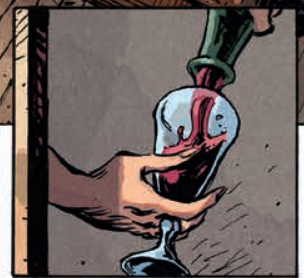
... I DAT ĆU VAS
BIČEVATI!



KAKO ŽELITE,
GAZDARICE... ALI ZAŠTO
ODLAZITE U... ZNAM DA
VAM JE ONDJE SUPRUG
I DA VAM JE TAKO
NALOŽIO, ALI ZAŠTO
IDETE K TOM... TOM...

... "TIRANINU"? JE
LI TO RIJEČ KOJU
TRAŽITE?

MOGLI-
ĆE...



... ODGOVOR GLASI: LIPRAVO
ZATO! A KAD VAM JE SUPRUG
TAKAV, NEMATE DRUGE DO
SLUŠATI GA RADI MIRA U KUĆI I
DA NE BISTE ZAVRŠILI NA CESTI.
RIJEČ ZA TO JE "REALISTICA"...



HMM...
MNOGO
RIJEČI,
AL' ŽIVOT
JE SAMO
JEDAN!...

TOČNO, OVO
JE MOJ.

HAJDE, MAARTJE... NIJE
DA TE OSTAVLJAM NA
CESTI! KUPILA SAM TI
KUĆU U DUGERDAMI
I JOŠ ĆEŠ DOBITI
DODATAK OD 500
GULDENA.



NE... NIJE U TOM
STVAR... ZNAM VAS
OTKAKO STE IMALI
PET GODIN'...

ZABORAVIT ĆEŠ
ME...

AKO SE BRINEŠ ZBOG
PLUTA, ZATRAŽILA
SAM OD VOC-A DA MI
DODIJELE SLUŽAVKU
I MORNARA KOJI ĆE
MI POMOĆI DA LAKŠE
PREBRODIM MORSKE
RADOSTI...

GOSPOĐO... MEN' SE ČINI DA TI
BRODOVI PRIJE PLOVE U PAKAO NEGO
U INDIJE! JEDVA DA SE SVAKI DRUGI
MORNAR VRATI ODANLE! NAJGORI
AMSTERDAMSKI ŠLJAM RADIJE ĆE
POĆ U TAMNICU NEGO KROČIT NA TA
PLUTAJUĆA GROBLJA! MOLIM VAS...

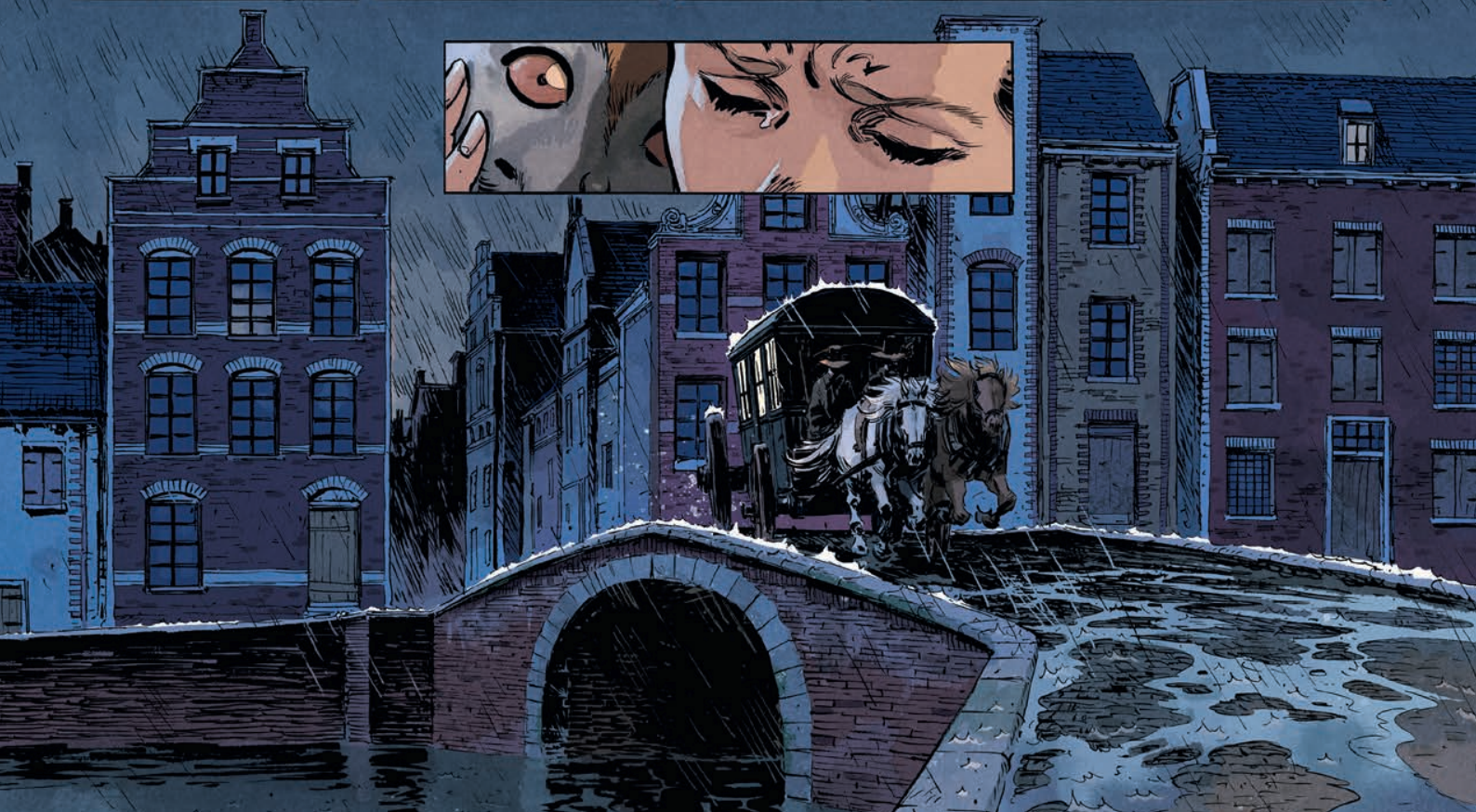


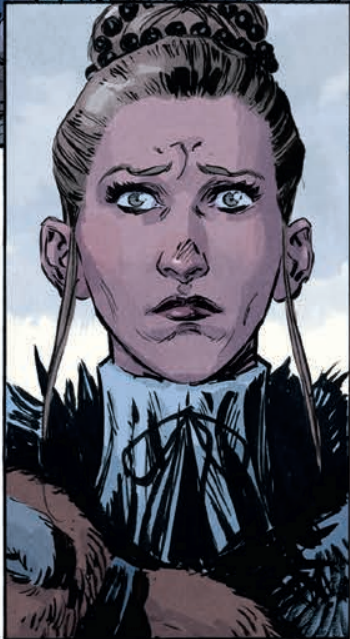
SAMO OČAJNICI
ISPOVLJAVAJU
S VOC-OM.



IZVRŠNO,
LAKO ĆU SE
UKLOPITI!...







GOSPOĐO, NE
MOŽEMO OSTATI
OVDJE...

OVO NIJE
MJEŠTO ZA
VAS...

MADA...

... NISAM
SIGURAN DA JE
GORE OD VAŠEG
NOVOG DOMA!



JAKARTA...

40 STOPA DUGA, S
DVOSTRUKOM OPLATOM
OD HRASTOVINE I
BOROVINE, 30 TOPOVA,
DESET JEDARA, OD ČEGA
DVA PRŠNA...

IZVRŠNO, HAYES,
IZVRŠNO...

... PLUTA
LI?

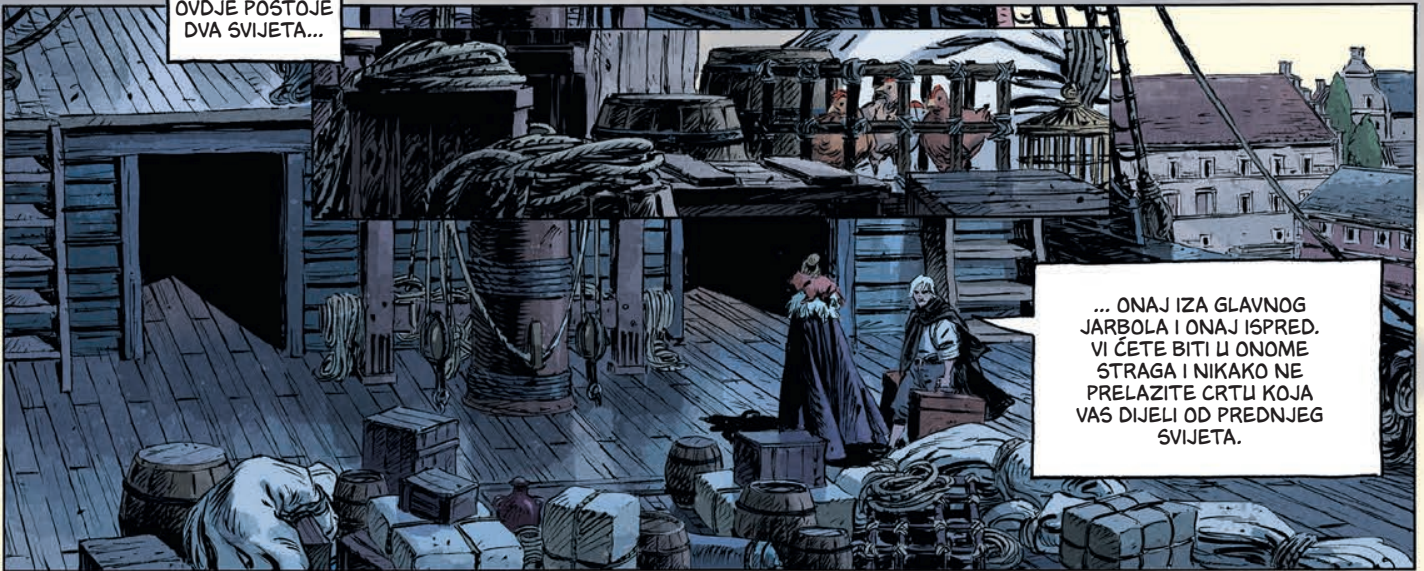
?

GOSPOĐO, OTKAKO JE
SVIJETA, NIKAD NIŠTA
NIJE PLUTALO BOLJE!...

... NEKA...

TO JE SVE ŠTO
TRAŽIM...

OVDJE POSTOJE
DVA SVIJETA...



... ONAJ IZA GLAVNOG
JARBOLA I ONAJ ISPRED.
VI ĆETE BITI U ONOME
STRAGA I NIKAKO NE
PRELAZITE CRTU KOJA
VAS DIJELI OD PREDNJEG
SVIJETA.

A AKO NEKI MORNAR
SPRIJEDA PRIJEDE
TU VAŠU "GRANICU"
NEPOZVAN?

NEK
MU BOG
BUDE NA
POMOĆI...

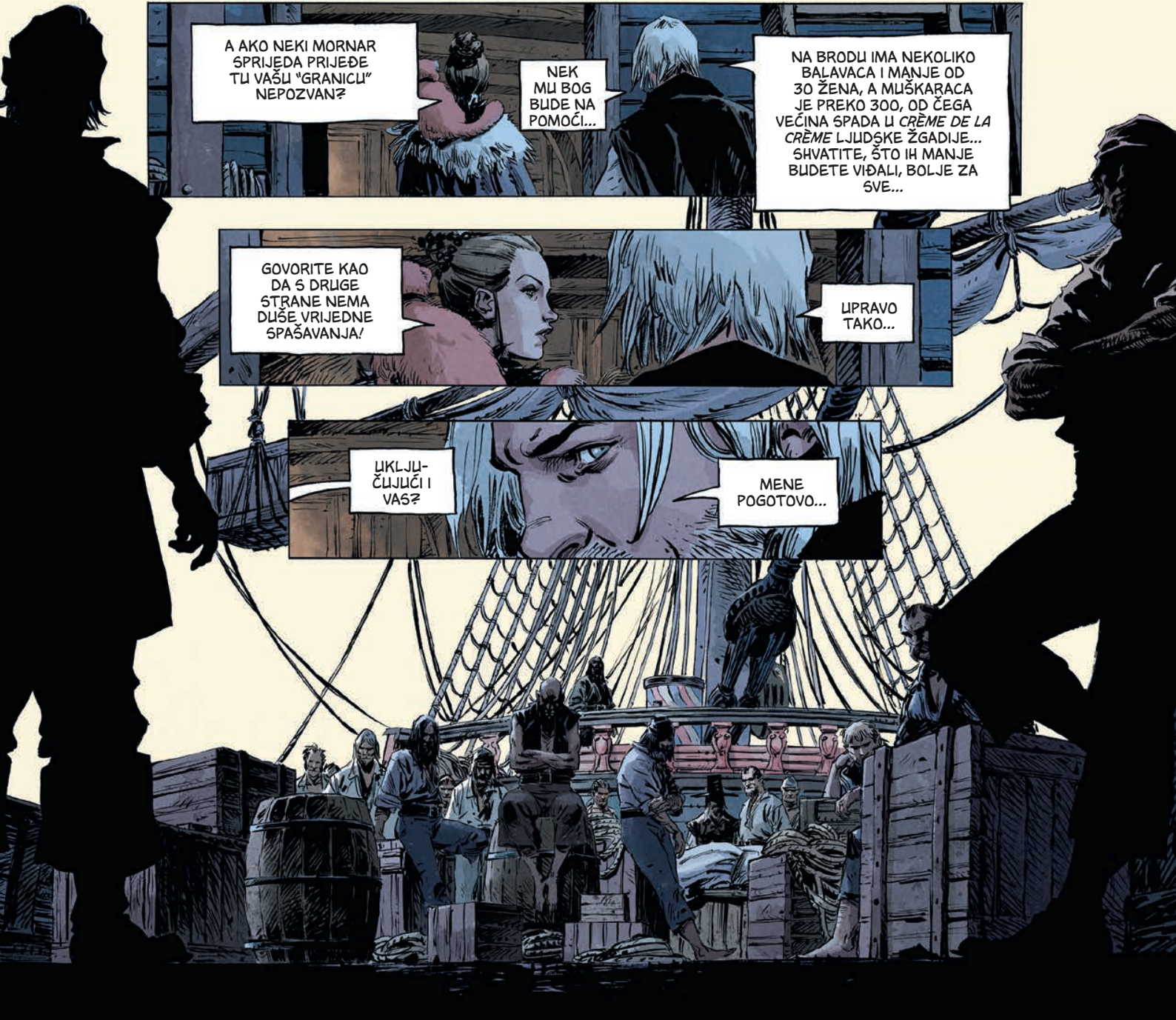
NA BRODU IMA NEKOLIKO
BALAVACA I MANJE OD
30 ŽENA, A MUŠKARACA
JE PREKO 300, OD ČEGA
VEĆINA SPADA U CRĀME DE LA
CRĀME LJUDSKE ŽGADIJE...
SHVATITE, ŠTO IH MANJE
BUDETE VIDALI, BOLJE ZA
SVE...


GOVORITE KAO
DA S DRUGE
STRANE NEMA
DUŠE VRIJEDNE
SPAŠAVANJA!

LIPRAVO
TAKO...

UKLJU-
ČUJUĆI I
VAS?

MENE
POGOTOVO...





HAYES, ODNEсите OVAJ KOVČEG U MOJU KABINU. UNUTRA SU DVIJE-TRI ŠTAVARI KOJE RADIJE NE BIH OŠTAVILA SA SLUŽAVKOM.

A ZA TRISTO ČLANOVA POSADEZ?

PA... ISTO DVA, NAPOLJU.

UH, GOSPOĐO... OVO JE VAŠA KABINA!

"MOJA KABINA"?! ALI TU NEMA NI KORITA S VODOM... GDJE JE TOALET?!

HVALA, HAYES...

A SAD ME OŠTAVITE NASAMO S GOSPOĐOM.

ZNATE... OPRAT SE NEĆETE MOĆI PRIJE NEGO ŠTO PRVI PUT BACIMO ŠIDRO. ZNAČI, BRAT BRATU, TRI MJESECA. NA BRODU SU DVA ZAHODA ZA PUTNIKE ODOŠTRAGA, PO JEDAN SA SVAKE STRANE "VELIKE KABINE".

HAYES... MOLIT ĆU VAS DA POLOMITE RUKU TOM LIJEČNIKU POKUŠA LI ME TAKNUTI.

NARAVNO, GOSPOĐO.

ALI... TAKVI SU PROPISI! BLUHE! SIFILIS! ZUBI! SVI SE PUTNICI MORAJU PREGLEDATI PRIJE POLASKA!

BIDUĆI DA STE VEĆ "PREGLEDALI" PREGRŠT MALIŠANA U GRADU, MOŽDA MOŽETE ZAŽMIRITI NA JEDNU GOSPOĐU NA MORU?...

HAYES! NADZORNIK TERETA ĆE ĆUTI ZA OVO!

NE VJERUJEM...

ŠTO ĆETE... AKO JE DOŠAO RADIT NA OVAJ BROD, ZNAČI DA NIJE IMAO IZBORA!...

UŠTALOM, KAO NI OŠTALI!



NISAM OĀEKIVALA TOG ŠARLATANA, NEGO SVOJU NOVU SLUŽAVKU! VEĆ JE TREBALA BITI TU! KAKO DA SE BEZ NJE PRESVUĀEM ZA RUĀAK? NEMAM POJMA GDJE JE!





OH, MOŽETE DOZIVATI GAZDARICU KOLIKO VAM DRAGO! NEĆE VAM KORISTITI! ZNATE LI VI TKO SAM JA? PASTOR GIESBERT BASTIENZ! UZVANIK VOC-A! I NE DOLAZI U OBZIR DA MOJE KĆERI DIJELE KABINU S VAMA!

SLUŠAJ, BUCO!

NAPUŠTILA SAM FINU SLUŽBU U GRADU JER SU MI OBEĆALI POSTELJU U KOJOJ NEĆU SPAVAT SA SMRDLJIVCIMA!!!



TI ME SIGURNO NE'Š SPRJEČIT DA LIVUČEM DUPE U NJU! BIO TI PASTOR IL' NE!



MOŽDA STE NAPUŠTILI FINU SLUŽBU, ALI VIDIM DA STE ZADRŽALI FINE MANIRE!



DOSTA KLEPETANJA! SKLONITE BALAVURDIJU I PRTLJAGU U KABINE PRIJE NEGO ŠTO DIGNEMO ŠIDRO!...



... ILI ĆU VAS SVE POBACAT U MORE!

NO NAJPRIJE, ŠARMANTNA GOŠPOĐICE, PRAVILA LIJEPOG PONAŠANJA OBEVUŽUJU ME DA VAM, KAO KAPETAN, PONUDIM SMJEŠTAJ KRAJ SVOJE KABINE. DAKAKO, UZ NAJPLEMENITIJE NAKANE!... NARAVSKI, AKO SE VAŠA GAZDARICA SLAŽE. ŠTO KAŽETE?



GOSPOĐICA JE ANGAŽIRANA DA RADI, A NE DA SPAVA, STOGA JE POTONJA AKTIVNOST PREPUŠTENA ISKLJUČIVO NJOJ NA PROSUDBU...



U TOM SLUČAJU... OVUDA...

KAPETANE! STIGLI SU DIREKTORI VOC-A... UTOVARIT ĆE ZLATO!



U REDU, PIETERS. DOZOVITE SVE LJUDE UNUTRA! IZ OVIH STOPA! I ZATVORITE OKNA! TAJ PRIZOR NIJE ZA MORNARE! POMILOVAT ĆU BIĆEM PRVOG KOJI BUDE ZVJERAO VAN!



KAPETANE, OPROSTITTE, ALI... HM... PELSART JE NALOŽIO DA SAMO ON I NJEGOV PRVI ČASNIK MOGU PRISUSTVOVATI UTOVARU SANDUKA...



"... VI NE!"

NEMA SUMNJE, SVI PROMATRAMO ISTI PRIZOR; ŽELJEZNE SANDUKE NATRPANE ZLATNIM GULDENIMA I SREBRNIM DRANGLIJAMA. MEĐUTIM, ZA SVAKOG OD NAS ONI PREDSTAVLJAJU NEŠTO DRUGO.

LILIČNA SIROTIŃJO I SITNI LUPEŽI, VI U TOM BLAGU VIDITE RAZVRAT I POŽUDU.



ZAPOSLENICI VOC-A, OD DIREKTORA DO SITNOG ČINOVNİKA, OVI SU SANDUCI VAŠE BOŽANSTVO, ZLATNO TELE KOJEM SE SMJERNO KLANJATE. AKO SE NJIHOV SADRŽAJ OŠTETI, OTUĐI ILI SE U NJ SAMO PRSTOM TAKNE, ZADJENUT ĆE SE U BIT VAŠEG POSTOJANJA DO TE MJERE DA ĆETE ZA NJ USHTJETI POLOŽITI ŽIVOTE.

ZA VAŠ TI SANDUCI NE SADRŽE DRAGOCJENI METAL. U NJIMA POČIVAJU VAŠE SRCE, KRV I DUŠA...



A ZA MENE?



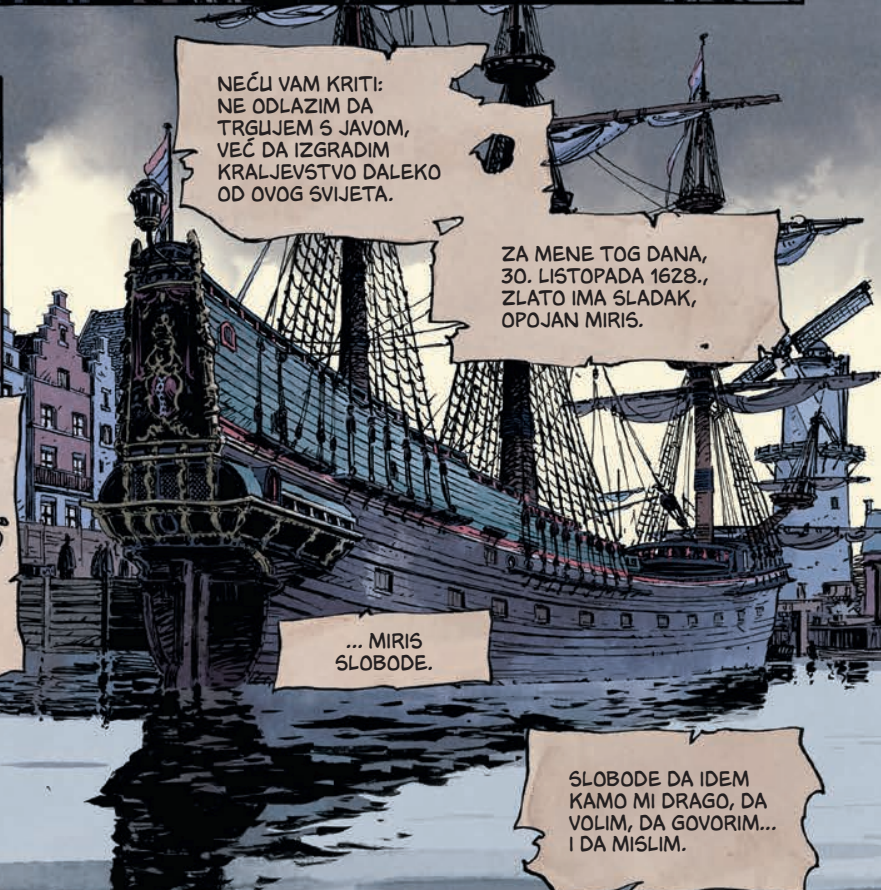
JA PAK... UMJESTO ZLATNIH POLUGA, U NJIMA VIDIM CIGLE ZA GRADNJU SVOGA NOVOG DOMA. A MJESTO DIJAMANATA - KAPLJE KOJE ĆE NAVODNJAVATI MOJE POLJE...

NEĆU VAM KRITI: NE ODLAZIM DA TRGLJEM S JAVOM, VEĆ DA IZGRADIM KRALJEVSTVO DALEKO OD OVOG SVIJETA.

ZA MENE TOG DANA, 30. LISTOPADA 1628., ZLATO IMA SLADAK, OPOJAN MIRIS.

... MIRIS SLOBODE.

SLOBODE DA IDEM KAMO MI DRAGO, DA VOLIM, DA GOVORIM... I DA MISLIM.



NEMOJTE MISLITI DA SAM NAIVAN.
ZNAM DA ĆE CIJENA TE SLOBODE
BITI VISOKA, VRTOGLAVA...
NEZAMISLIVA!



VALJAT ĆE, DAKAKO, POKIDATI
PUSTE LANCE, OBITI LOKOTE,
NO NIŠTA ZATO! TOM
IZAZOVU UMIJE DOSKOČITI I
NAJNEVJEŠTIJI OD DRUMSKIH
RAZBOJNIKA.

KAKO BI SE ČOVJEK DOMOGAO
VOC-OVA ZLATNOG TELETA,
NE MOŽE TEK TAKO UKRASTI
NEKOLIKO SANDUKA.
NIPOŠTO! NAJPRIJE MU VALJA
UKRASTI UMOVE ONIH ŠTO IH
ČUVAJU.

TO ZLATO NIJE SAMO
ZATVORENO MEĐU METALNIM
STIJENKAMA SANDUKA I
PALUBNIM ZIDOVIMA OD
HRASTOVINE. NJEGOV SU
IŠTINSKI ZATVOR NJEGOVI
ČUVARİ.



... A ONI SU PAK
NESVJESNI ZATOČENICI
VLASTITIH UMOVA.



VOC, KRALJ I CRKVA DO TE SU
IH MJERE ZAGONILI U NJIHOVE
GLAVE DA SU IH UVJERILI KAKO SU
SLOBODNI LJUDI I ČELJAD BOŽJA.
A ISTINA GLASI DA NISU DRUGO DO
ROBOVI SVOJIH SKUĆENIH UMOVA...

JA, JERONIMUS
CORNELIUS,
OSLOBODIT ĆU
IH!...



... I ISPRIPOVJEDIT
ĆU VAM KAKO.

